Nuestra felicidad la encontraremos en la unificacion. El dia que los trabajadores estemos totalmente unificados desaparecerán la miseria y la injusticia.

«Mi Patria es el Universo, y Hacer el Bien mi Religion.—T. P.»

EL TRABAJO

PUBLICACION SEMANAL

ES PROPIEDAD

de la Sociedad Combinacion Mancomunal de Obreros

La emancipacion económica y social que buscamos la hemos de conquistar «Por la Razon o la Fuerza», cuando sea una realidad la Union de los Trabajadores.

Proclamamos la Justicia porque ella es la base de nuestra prosperidad.

SU MISION ES PROPAGAR LA MORAL Y LA UNION DEL ELEMENTO OBRERO, A FIN DE MEJORAR SU CONDICION SOCIAL Y ECONÓMICA.

Año I. **Chile, TOCOPILLA, Domingo 20 de Diciembre de 1903.** **Núm. 10.**

Advertimos que toda persona que reciba nuestro periódico, QUEDA INVITADA A SUSCRIBIRSE, *y se le ruega se sirva contestar a la* CASILLA 79, *si desea ser suscritor para continuar remitiéndoselo.*

El Trabajo

Descabellado y ridículo.

El lunes último fuimos sorprendidos por un rumor que se corría en este pueblo referente a que autoridades y burgueses se preparaban para reprimir la huelga.

Pero ¿que huelga? nos preguntábamos nosotros.

Como a las tres horas de la tarde recibimos este telegrama de Antofagasta:

«Sírvase decirnos que ocurre en Tocopilla. Aquí se dice que ha estallado una huelga.»

Nuestra sorpresa fué en aumento y llegó a su colmo cuando pocos momentos despues recibimos este otro telegrama, tambien de Antofagasta.

«Acaba de embarcarse fuerza de linea, hai mucha alarma por la gran huelga que ha estallado en ésa.»

El martes por la mañana entraba a toda máquina un vapor aleman y desembarcó un rejimiento de soldados, acorazados y como con mil tiros cada uno segun décian algunos pícaros por ahí.

¡Què plancha! decíamos nosotros. ¡Que chasco! se lleva el gobernador pidiendo tropas cuando todo está más tranquilo que una taza de leche.

Se engaña Ud., nos dijo alguien. Estos son tambien juegos de bolsa que se usan por acá. Algunos *pijes quebrados* necesitan hacer algunos contratitos por provisiones y otras ganguitas que dejan estos movimientos de soldados y que producen algunos miles de pesos que ciertos bolsillos van a vaciar sobre el tapete verde autorizado.

Y así lo sospechamos nosotros.

Pero así y todo ello es verdaderamente ridículo que un gobernador con pelos blancos en la cabeza se preste para estas chacotas que cuestan mucho dinero a la nacion.

Que gusto nos daría a nosotros si alguna vez se levantara un hombre honrado y pidiera con enerjía una séria iuvestigacion para averiguar si en verdad, en estos hechos, existe o nó una defraudacion al fisco o es simplemente la dejeneracion mental de los caballeros (¿?).

Pero, una Cámara alcahuete de ladrones, — como dijo un colega nuestro,— no podrá elevarse jamás á hacer obra digna.

Tomemos ahora el asunto por el otro lado.

Piensa don Víctor Gutierrez, que con una centena de hombres podría dominar un movimiento revolucionario siquiera de mil trabajadores? Nosotros pensamos que no es capáz.

¿Creen que nos atemorizan con mostrarnos soldados, cañones y buques?

Error, profundo error. Solo demuestran con éllo su pobreza intelectual y su falta de justicia para solucionar nuestros asuntos que son de suyo insignificantes.

Los soldados *«son carne de nuestra carne* y *sangre de nuestra sangre»*, pertenecen a nuestras familias. Y si nó que lo diga el 12 de Mayo, desde luego no son para nosotros un temor.

Comentando nosotros este ridículo paso del gobernador, hemos llegado a encontrar el fantasma que él y ciertos capitalistas creyeron era una huelga y que no era sinó un sencillo reclamo que se dá a conocer en otra seccion.

Sepa una véz más el gobernador y todos los capitalistas, que nuestra actitud y nuestra mision como sociedad séria y bien organizada, no es para provocar motines y desórdenes, sino para hacer nuestros reclamos discretamente como lo hicimos en la huelga de Diciembre, llegando al triunfo tranquilos y unidos.

Somos una entidad social respetuosa del derecho ajeno, y asimismo exijimos que se nos respete, pues, no hemos de permitir que se nos atropelle ya que constituimos un elemento capáz de impedir todo vejámen.

Una Palabra Oportuna.

LEED TRABAJADORES

Todos sabemos que la union hace la fuerza. Todos sabemos que cuando estemos bien unidos conseguiremos lo que buscamos. Todos, decimos que trabajamos por unirnos.

Sin embargo, por ahí, andan dos o tres hombres, pagados por los patrones, soplando al oido palabras de desconfianza y aconsejando la division.

Muchos años hace que la clase trabajadora vive dividida en muchas sociedades, por eso nada ha conseguido hasta hoi.

Para terminar todos los abusos que se cometen con nosotros, se necesita, compañeros de trabajo, que estemos unidos todos, bajo una sola sociedad y con una sola cabeza.

No hagamos caso a esos hombres, pagados por los patrones, que se ocupan en soplar la cizaña. Esos que aconsejan la division son flojos que *andan buscando empleos.* El verdadero trabajador no hace eso.

El que tenga verdadero amor a la unificacion de los pobres, trabaje porque todo marche bien en el seno de la sociedad, pero no ayude a dividirla.

La division de la sociedad es el triunfo de los patrones, no lo olvidemos.

La division de la sociedad hará que los patrones abusen mucho más. No lo olvidemos.

El que quiera seguir siendo víctima de los abusos de los pulperos, administradores, correctores, y demás empleados, puede permitir que se divida la sociedad.

El que quiera que los abusos se concluyan, ayude a la union, tenga fé y confianza en el directorio, pague puntualmente sus cuotas y procure que todos sus compañeros sean socios activos.

Así, pués, no escuchemos las palabras de division y desconfianza que andan sembrando *los aspirantes a empleados,* pagados por los patrones.

Atrás la division. Adelante la Union.

En Descubierto.

Como nadie puede prohibirnos emitir nuestros juicios y presunciones, vamos a manifestar lo que pensamos nosotros con respecto al inesperado refuerzo de la guarnicion de este puerto y de la llegada de un buque de guerra tan anunciada por los suches de oficinas.

Nuestros compañeros de trabajo se habrán impuesto de la multitud de quejas que hemos publicado sobre abusos que se cometen en todas las oficinas. Todavía quedan en reserva denuncios mui graves que la prudencia nos aconseja postergar.

Para economizar palabras y apreciaciones diremos, que a nuestro juicio, HAI UN PLAN JENERAL de maldades que están poniendo en ejecucion, con el objeto de provocarnos a un movimiento revolucionario donde *éllos* tuvieran ocasion de asesinar o desterrar a los que llaman cabecillas. Pero seamos, aun, prudentes.

Así vemos que en todas las oficinas, se adoptan medidas conducentes a aburrir a los compañeros.

Se rebajan los sueldos.

Se aumentan las horas de trabajo.

Se impone multas.

Se despide trabajadores sin causa justificada.

Se paga jente para que introduzca la discordia.

Se recarga el valor de la mercadería, etc., etc.

Esto lo vé cada uno de los compañeros de trabajo, y es testigo ocular de lo que aseguramos.

Esta es la causa porque traen mas soldados; porque los patrones sin conciencia quieren obligar por la fuerza al trabajador a aceptar todas sus gabelas.

Han quedado en descubierto.

Pero, soldados y blindados no impedirán qne el pueblo castigue a los bribones cuando quiera y esté en situacion de hacerlo.

Millones de soldados y blindados han protejido la vida de los Carnot, Cánovas del Castillo, Humberto I, Mac-Kinley; sin embargo cayeron castigados en la mitad del día y a la luz del mundo...

Aquí no hai autoridades que reprimen los abusos. Aquí solo impera la libra esterlina ante cuyo brillo todos se agachan.

Bien. Seguid adelante canallas. Nada hai eterno en la vida. La hora del castigo llegará. Entonces seremos inexorables....

La Bastilla de Oro que hoi os proteje, caerá, lo mismo que cayó la Bastilla Francesa y con el mismo cortejo.....

Trabajadores! No hagamos caso a las provocaciones, que es una trampa que nos tienden; sigamos, con paciencia, activando nuestra organizacion y procurando la completa unificacion.

Después veremos.

LUIS E. RECABÁRREN S.

Atencion de enfermos.

Vocal de turno:

Ignacio Valenzuela, Calle San Martin N.° 79.

Comision Enfermnera:

Roberto M. Morales, Conventillo Famolaros.

Federico Latorre, San Martin 86.

Carlos Morales, 21 de Mayo, frente a la Sastrería Porteña.

Roman Staforelly, Bolivar 3.

De la Capital

Correspondencia.

Los atropellos de que han sido víctimas los obreros de Taltal, dieron orijen a una proposicion del Diputado Demócrata don Anjel Guarello, para que la Cámara enviara una comision parlamentaria a las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Atacama para estudiar las relaciones de los obreros y sus patrones.

Esta proposicion, que en cualquier Cámara del mundo, habría sido acojida con jenerales simpatías, en la nuestra se le puso toda clase de obstáculos y fué rechazada con solo cuatro votos a favor.

Qué decir de esos *representantes del pueblo* que, con un pesimismo insólito, se niegan a estudiar la situacion social y económica de ese mismo pueblo?

Y los diputados de aquellas mismas provincias, los representantes de ese mismo pueblo oprimido y esplotado, no tuvieron ni un recuerdo de estímulo, ni una frase de justicia, ni siquiera su sentimiento mudo para poner fin a los atropellos, a los vejámenes inauditos de que diariamente se hace víctimas a su electores.

¿Quien no conoce, quien no imajina por lo ménos, el réjimen tiránico y la esplotacion vergonzosa y audáz, erijida en sistema en toda la rejion salitrera?

¿Quien, a ojo buen varon, no ha podido apreciar el negociado judaico el robo escandaloso que desde hace veinte años se encuentra establecido en el norte?

¿Y quien no ha observado hoi, que cuando el trabajador se prepara para repeler por las vías del derecho los abusos del patron, las autoridades abusan de la fuerza pública para esterminar la libertad, el derecho y la justicia?

¿Y quien no comprende, por fin, que dentro de esa ayuda mútua de capitalistas y autoridades deben existir lazos especiales que los unen?

¿Quien no vé en ese abuso del capital y de la fuerza, que ésta debe estar rentada por aquel para servir sus intereses menguados.

De aquí, pues, que ni en el Gobierno ni en el Congreso, pueda el proletario encontrar el apoyo a que lo hace acreedor el derecho y la justicia.

De ahí que nosotros estampemos con letras de fuego esta verdadera sentencia: *El Congreso y el Gobierno son partícipes de la esplotacion monstruosa de que sufren hace veinte años los trabajadores de las salitreras.*

* * *

En esta desgraciada tierra, vemos que desde hace mucho tiempo, los hombres dirijentes, con el Gobierno por pantalla, no dan un solo paso sin que tengan por fin primordial algun negociado o peculado de importancia.

El actual Ministro de Industrias y Obras Públicas, ha elaborado y presentado al Congreso un vasto proyecto de obras públicas por valor de cien o cientocincuenta millones de pesos.

El proyecto en el fondo es realmente magnífico, porque él solo aseguraría duraute diez o quince años una espectable situacion al obrero; pero, si el proyecto nos asegura un trabajo constante y no interrumpido, quien nos asegura que nuestra situacion económica continúe por las vías de prosperidad y holgura, que tenemos el deber cautelar y de asegurar para el futuro, para nuestros hijos?

Desde luego, se pretende en el proyecto emitir bonos con 8 % de interés, lo que representaría para el Estado una sangría anual de enormes proposiciones.

Y quienes serían los tenedores de esos bonos? Los capitalistas quebrados de nuestra tierra, los banqueros que jiran con los mismos capitales del Estado?

Es esto sério, es esto honrado, es esto digno? Con un remedio para salvar la situacion del país, se quiere salvar a los arruinados ajiotistas que pupulan en las esferas del gobierno!

Si se quiere salvar la situacion financiera, y si se quiere la prosperidad del país por medio del Ahorro y del Trabajo, principiese por lo primero, háganse ahorros en la empleomanía, háganse ahorros en los presupuestos de la Marina, del Ejército y en el famoso del Culto.

Con diez millones anuales de economías en estos presupuestos, la situacion se habría salvado y el país tendría trabajo suficiente para el brazo de todos sus hijos.

Pero, son curiosos los proyectos del Gobierno: pedir empréstito a quien no tiene dinero; iniciar obras por cien millones de pesos, cuando tenemos cincuenta de circulante!

Porqué no se hace una emision especial de papel moneda, garantida, por ejemplo, con los Ferrocarriles del Estado? Porqué? Porque en todos estos negocios meten manos los ajiotistas; por que ellos habrán de especular, como siempre, a la sombra del Gobierno; porque es para éllos el negocio en grande, la usura, la usurpacion y el robo.

Signos de nuestros tiempos! y no acabarán mientras nuestro pueblo no se posesione con exactitud de sus deberes cívicos.

Hoi es cuando hace falta el látigo de un Cristo para arrojar a los mercaderes del templo de las leyes.

LANCORAL.

Diciembre 1903.

Telegrama de Santiago.

El diario *El Ferrocarril* reproduce editorialmente los artículos «Monomanía Forzosa» y sobre «Militarismo» publicados en EL TRABAJO de Tocopilla.

Atacando la propaganda que con justicia hace la prensa obrera, aconseja a los hombres de gobierno y estadistas estadiar las tendencias de los trabajadores, que *El Ferrocarril* califica de perturbadoras.

Pide que venga una pronta solucion a los problemas sociales y administrativos relacionados con el bienestar de las clases obreras.

Maliciosamente no dice una palabra sobre los innumerables abusos que diariamente cometen contra los obreros, los patrones y las autoridades unidas y que es la causa que motiva el descontento justo y jeneral de los trabajadores, lo cual ellos comprenden mui bien.

Temen a los resultados de la union obrera, que ya palpan, y que antes creían imposible.

El Corresponsal.

Existencia de Enfermos.

Los que siguen son atendidos al presente por la Sociedad:

Eduardo Mascayano
Floridor Urtubia
Ubaldo Ahumada
José F. Lara
Nicolás Soza
Juan B. Mella
Alejandro Carvajal
Ramon Reinoaba
Alberto Bustamante.

Desde la Pampa

LA GRAN HUELGA DE TOCOPILLA.

Hemos llegado a presenciar mui de cerca la ineptitud de la llamada clase dirijente, que hoi día dá pruebas inequívocas de su falta de criterio, de justicia y de cordura.

El pueblo entero de Chile vá a imponerse de lo que ha motivado el pedido urjente de soldados y de buques de guerra, hecho por los *caballeros*.

Damos en seguida, un estracto del acta de una sesion celebrada en la oficina Rica Aventura por el gremio de Artesanos y que ha sido remitida al Directorio Jeneral por el vocal de turno de esa oficina, en donde se verá que nadie ha pensado en huelga ni cosa parecida:

ACTA

Se abrió la sesion a las 8½ P. M., bajo la presidencia del vocal de turno D. Nicolás Morales con asistencia de TREINTA Y UN combinado y el secretario jeneral.

El vocal de turno hace presente que a pedido de varios compañeros ha citado a la presente reunion para estudiar y conocer la innovacion introducida por el injeniero en la seccion de Maestranza y resolver lo que sea mas conveniente a los interesados del gremio.

Ofrece la palabra en ese sentido.

Un compañero pide la palabra y espone que el injeniero, sin dar prèvio aviso, ni fijar carteles como ha sido costumbre, ha introducido una reforma en las horas de trabajo y en el pago de los sobre-tiempos, que perjudica a todo el gremio y que desea se solicite la abolicion de esta reforma y se dejen las cosas como estaban antes.

Como la citada reforma les arrebata UN PESO VEINTE Y CINCO CENTAVOS DIARIOS no era posible tolerarlo en silencio y fueron donde el injeniero a manifestarle que derogara ese acuerdo, pero el injeniero no les hizo caso.

«*Por lo tanto pide que todos se pongan de acuerdo para pedir al vocal de turno que se ponga en comunicacion con el directorio jeneral a fin de que ese directorio ordene lo que estime conveniente.*»

Fué aprobado por unanimidad.

Hicieron uso de la palabra, mas o menos en el mismo sentido varios otros compañeros.

El vocal de turno hizo presente que en el acto enviaría comunicacion al Directorio Jeneral para satisfacer los justos deseos del gremio de artesanos.

Se levantó la sesion a las 10¾ P. M., dejándose constancia de la protesta unánime por la citada reforma.

—El acta termina así:

«Lo que comunico a ese Directorio Jeneral para que a la brevedad posible se sirva indicarme lo que debo hacer. Advierto que los socios quieren hacer su reclamo por conducto regular, es decir, esperan que el Directorio Jeneral me autorice para que yó a nombre de éllos haga el reclamo ante el señor administrador.

Si el señor administrador no hace justicia se comunicará al Directorio jeneral para que haga el reclamo ante el señor jerente.

Si el señor jerente tampoco hace justicia se aceptará lo que el Directorio Jeneral tenga a bien ordenar.

NICOLAS MORALES C., vocal de turno.—*Eduardo Joglar G.*, secretario accidental.»

—

El Directorio jeneral en sesion del lunes 14, despues de estudiar esta situacion acordó ordenar al vocal de turno de esa oficina pusiera en manos del señor administrador la nota que vá en seguida, cuya contestacion remitiría al Directorio:

Señor Administrador de la Oficina Rica Aventura.—Mui señor mío:—Este Directorio jeneral ha recibido una nota del gremio de Artesanos que trabaja en la maestranza de su oficina, en la cual nos pone en conocimiento que el señor

injeniero de esa, ha impuesto un nuevo réjimen en el trabajo, por lo cual los operarios se creen perjudicados y piden a este Directorio que ruegue a Ud., ordene a quien corresponda implantar el antiguo réjimen de trabajo, quedando con esto todos los operarios conformes.

Quedamos esperando de su hidalguía una contestacion favorable que venga a volver la tranquilidad a todos.

Saluda a Ud., Atto S. S. S.

GREGORIO TRINCADO, presidente jeneral.—*Carlos Morales G.*, secretario jeneral.

He ahí todo lo sucedido, he ahí la huelga de grandes proporciones que asustaba a los que no tienen la conciencia limpia.

Hasta el momento de poner en prensa nuestro periódico no hemos recibido ninguna noticia oficial.

Solo sabemos que la administracion ha atendido en partes la peticion de los trabajadores y que espera instruccion del jerente.

Juzgue ahora la jente honrada. Por nuestra parte haciendo un reclamo justiciero, sin presion de ninguna especie. Por parte de los patrones y autoridades, pretendiendo intimidarnos con batallones y cruceros.

¡Cosas de los tiempos!

Tremenda protesta.

Hemos recibido cartas de la oficinas Grutas y Rica Aventura por los cuales repiten su afirmacion de que el Doctor de esa oficina no sirve a los trabajadores debidamente.

Al mismo tiempo protestan de que hayan personas por agradescan sus servicios y estiman injustificado el párrafo publicado en el número 8 del periódico.

Ojalá que el presente párrafo deje satisfecho a los compañeros que ven en el doctor un mal servidor.

Oficina Rica Aventura.

El 18 de Setiembre de 1903 quedó constitnido el Directorio del «Club Filarmónico Dramático Musical» de esta Oficina así:

Presidente honorario
D. Enrique Sloman
Presidente:
Jorje A. Frías Gaona
Vice presidente:
Gumecindo Quiñonez
Secretario:
Rosario 2.° Egaña
Pró secretario:
Ednardo Joglar
Tesorero:
Juan A. Coltters
Pró tesorero:
Segundo Ahumada
Directores:
Raimundo Cepeda, Nicanor Araya, Josè Molina, Carlos Manzo.
Director de Baile:
Josè M. García.

Oficina Grutas.

Hemos recibido una carta en que se anuncia que uno de los empleados de la oficina, tiene la mala costumbre de abrir los paquetes de periódicos que le llegan a los trabajadores.

Ojalá sus jefes pusieran remedío a este mal.

Avisos de familia.

Rosa Vilches, que vive en Iquique, calle Juan Martinez 296, desea saber de Flavio Ceballos.

—

Francisco Javier Verdugo, que reside en Oficina Grutas, desea saber de Eujenio Eleuterio Verdugo que es residente en Taltal; puede dirijirse por carta a esta Oficina.

—

Amador Fritis, desea saber de Rosario Fritis, dirijirse por carta a Tocopilla a Oficina Grutas.

Mesa Revuelta

Los Nuevos Horizontes.

Han llegado a nuestra mesa de redaccion los dos primeros números de una importante publicacion que bajo el título que nos sirve de epígrafe viene a servir la causa de los oprimidos preconizando las ideas libertarias.

Se edita en la Capital, bajo la direccion de jóvenes que aun no conocíamos en las lucha societarias, lo cual nos alienta porque vemos llegar nuevos soldados a las filas del ejército libertario.

De Tongoi.

En el próximo número daremos una importante correspondencia de Tongoi que la falta del espacio nos priva hoi.

Protesta Iquiqueña.

Hemos visto en nuestro colega «El Trabajo» de Iquique una protesta contra las calumnias de la prensa burguesa, firmada por mas de tres mil trabajadores.

Ello demuestra ostensiblemente que la Mancomunal de Iquique se encuentra vigorosamente sostenida para soportar los indecentes ataques de la prensa venal vendida al oro salitrero.

Agregamos nuestro continjente a la causa sostenida por nuestros hermanos de Iquique.

Corrupcion burguesa.

Hemos leido en los diarios de los caballeros lo siguiente:

—Se ha descubierto una gran sociedad comercial que jiraba al amparo de un Banco Nacional y se ocupaba de pasar como contrabando enormes cantidades de animales, defraudando al fisco en algunos millares de pesos. La sociedad tiene su residencia en Santiago y en Buenos Aires.

* * *

La venta de los acorazados chilenos reportó a la casa Gibbs, que fué la que entendió en la venta, la suma de *un millon* de pesos de ganancia por comision.

* * *

—En un Club de Santiago, donde jugaban caballeros chilenos y estranjeros, se formó un gran escándalo. Se hizo uso de varias clases de armas.

* * *

—En un allanamiento a una casa de diversion y corrupcion de menores, en Santiago, fueron sorprendidos dos diputados y varios otros caballeros, en estado de embriaguéz.

No Olvidar!...

El pasquin *La Correspondencia* no debe ser comprado por la jente honrada, porque hacerlo es darle comida al cuervo....

Ecos de Afuera

De Chañaral.

Por encargo del Tesorero jeneral le dirijo la pte. dando cuenta de la situacion de este pueblo, encargandole se sirva no dar a la publicidad mi firma por estar amenazado i vijilado por policia de órden del juzgado.

Con la llegada del célebre Farfulla, loco audaz i cínico han seguido los allanamientos, prisiones, vejámenes i toda clase de atropellos con carta blanca de este monigote que obedece al nombre de Alberto Hevia Labbé, i llevados a cabo por el paco Messina.

Han sido allanadas en el corto tiempo de tres dias que se recibió del juzgado las casas del Doctor Serazzi, Antonio Cáceres, las que dia i noche han sido i estan vijiladas por guardianes armados.

Las casas de los obreros Elías Arenas, Eliseo Arenas, Elías 2.° Arenas, Remijio Vicencio y varias otras que sería largo enumerar han sido allanadas con toda clase de abusos y arbitrariedades.

Las autoridades siguen el camino del pillaje, la mentira, calumnia y de toda clase de bribonadas.

El alferez Mesa del «Arica» el 13 en la madrugada (2 A. M.) rodeó con los jendarmes una manzana, estrayendo de una casa a un honrado hijo del pueblo Carlos Aranis, por el delito de haberse defendido de la actitud hostil de un trompeta llamado Ramon Roldan, quien en union del tal Mesa individuo bolsero y descarado, atacaron a Aranis recibiendo cada cual su merecido. Aranis se encuentra en la cárcel, porque en este pueblo donde las autoridades están sobornadas y corrompidas por el famoso cuatro ojos Eduardo Tellez, las víctimas son castigadas y los victimarios se pasean uñanos provocando a todo el mundo.

Estamos peor que entre los moros de España o Macedonia, dia a día las notificaciones judiciales.

El sábado el Circo Collao daba una funcion a beneficio de la Sociedad Mancomunal, para lo cual se habían repartido mas de 500 localidades, siendo suspendida de órden del Gobernador.

Presentòse Collao al 1.er alcalde Cantuarias y este tubo el desplante de decirle (testual) «no quiero que « dé ninguna funcion a favor de « esos mancomunales y si Ud., se « ha perjudicado, que los manco- « munales le dén para sus gastos, « puede presentarse o demandarme « haciendo lo que quiera, que a mí « nada me importa.»

En realidad èstos son verdugos, porque con el producto de la funcion se iba a socorrer las familias de los presos, que están en la miseria.

Los atropellos en este pueblo se han hecho estensivos hasta la Colonia Italiana, en particular al súbdito Italiano José Vecchiola, a quien le fué asaltada la casa por los esbirros capitaneados por el sayon Messina paco insolente, atrabilario y descarado.

Los Italianos han hecho una enérjica reclamacion sobre estos abusos, al cónsul.

A Elías Arenas le asaltaron la casa a la una de la mañana el día doce de Diciembre, el comandante de Policía en completo estado de ebriedad, acompañado de los hermanos Figueroa, quedando Joaquin de guardia en la calle y Pedro Pablo echó abajo la puerta de comunicacion con la casa de Eliseo Arenas, hijo del anterior, que estaba condenada; allí se encontraba la esposa de éste, que está ausente, una señora que le servía de acompaña y un hijo.

El Comandante rejistró personalmente las cajas, roperos, etc., en busca de libros de Tesorería segun dijo, llevándose unos cuantos diarios, periódicos, recibos y cartas particulares que nada tiene que ver con Mancomunal para rejistrarlas al día siguiente y saber del paradero del Tesorero. Hasta la fecha nada le ha sido devuelto.

A Elías 2.° Arenas, Tesorero jeneral de la Combinacion, hijo del anterior, le allanaron hoi domingo 13 por quinta vez la casa a las diez y media del día, rejistrándole cuanto había, sin escapársele ni la balanza de ensayar. Llevàronse de aquí una carta de familia, una circular proyecto del periódico EL TRABAJO de Tocopilla y una lista con nombre de los lancheros. Todo esto fuè devuelto una hora despuès.

Pedro P. Figueroa amenazó a la señora de Arenas de llevarla a la cárcel si hablaba, como así mismo a Pedro Ceron que fuè llamado por ésta, para que presenciara el abuso que se cometía en su casa.

Clandestino.

Pró-Chañaral.

Las Víctimas de Chañaral no están solas. Perseguidas y ultimadas por bandidos como Eguiluz, gobernador; Piñeiro, juez y Besa

Seamos constantes para conseguir la union entre los trabajadores y asi llegaremos a ser poderosos.

patron esplotador y gobierno despótico a la vez, han llegado hasta la cárcel en defensa de sus fueros de hombres libres; pero allí, en ese recinto, han escuchado la voz cariñosa de sus hermanos de Tocopilla, que ha llegado hasta éllos convertida en el óbolo jeneroso que se ha reunido.

Trescientos hombres, decididos, entusiastas se han desprendido, quizás de un pan necesario, para compartirlo con quienes carecían talvéz, por la zaña cruel sanguinaria de los bandidos que se han descolgado en Chañaral.

Esta erogacion hecha en Tocopilla es de por sí una protesta a la villanía que hoi comete el famoso gobierno de Jerman Riesco que tanto prometió al pueblo.

Damos a continuacion el Detalle de lo erogado en favor de nuestros hermanos de Chañaral:

DE LA PAMPA

OFICINA GRUTAS

— *Con tres pesos*: J. B. Mella, Manuel Pinilla, Marcos Cruz.

— *Con dos pesos*: J. A. Valenzuela, Manuel M. Rojas, Felipe Zepeda, Luis Espinoza, Manuel Rodriguez, J. B. Valenzuela, M. A. Gajardo, Manuel Aguilar, Benjamin Santander.

—*Con un peso*: Francisco Marin, Teléforo Acevedo, Martin Cordero, J. M. Alvez, J. R. Gonzalez, Clodomiro Ugarte, Gregorio Vergara, Mateo Valdés, Manuel Gomez, M. 2.° Carvajal, J. P. Gomez, Alejandro García, J. de C. Díaz, Exequiel Díaz, J. J. Tapia, J. A. Tapia, Severiano Olivares, J. P. Cortés, Pacífico Sanchez, Clodomiro Torres, Justiniano Torres, Ricardo Munizaga, Mateo Collado, J. T. Vegas, F. 2.° Zepeda, J. M. Torres, Eduardo Leon, Baldomero Rojas, Mariano Fuentes, H. A. Ramos, María A. Gonzalez de Valenzuela, Juana Aguirre de Marin, Carolina Rojas, Liberato Gonzalez, J. 2.° Corbalan, Antonio Torres, Celedonio Araya, F. J. Verdugo, Tomas Díaz, F. 2.° Mátus, J. M. Vergara, J. S. Oyarce, Abelardo Rojas, Juan Peña, R. N. Apablaza, Arturo Peña, Juan Navarro, Pío Brunos, Baldomero Páez, Ignacio Hurtado, Luis Bugueño, Damian Cañete, Romelio Carvajal, Carmen Jorquera de Zepeda, P. P. Ramos.

—*Con 90 centavos*: Ricardo Tapia.

—*Con 60 centavos*: Juan Valenzuela.

—*Con 50 centavos*: Fundador Arriagada, Ernesto Herreras.

—*Con 40 centavos*: Amador Fritis.

—*Con 20 centavos*: Blas Guerra.

OFICINA «SANTA ISABEL»

—*Con tres pesos*: Nicanor Concha.

—*Con dos pesos*: J. I. Concha, Benjamin Tapia, C. E. Saes.

—*Con un peso*: Carmen Martinez, J. D. Barraza, Natalio Contreras, P. Villa V., J. de D. Araya, J. Alcaino G., E. 2.° Castro, Raimundo Cifuentes, J. B. Peña, Isaías Gonzalez, Juan Valdés.

—*Con 60 centavos*: Guillermo Zamora.

—*Con 50 centavos*: Francisco Escudero, Eleuterio Díaz, Justo Álvarez, Julio Carvallo, Juan Sarmiento, Andrés Muñoz, José Osorio, Federico Pizarro, J. Ramon C., Belisario Poblete, José Alvarado, J. L. Nuñez, Eulojio Poblete, Patricio Tapia, Señorita Blanca Ester Gonzalez, Domingo Sancho, Conrado Sanchez, Rosario Vergara.

OFICINA «EMPRESA»

—*Con dos pesos*: Pedro Huneres, Eustaquio Vasquez, Manuel Rivera, J. R. Infante B., Bernardino Cepeda, Bernardino Flores, Ernesto Galleguillos, Gabriel Ordenes, Raimundo Verdejo, Manuel Varela, Emilio Quiñones, Manuel Matamoros, David Barrientos, B. R. C.

—*Con un peso*: Manuel Guerrero, J. B. Rojas, Juan Ayala, Liberato Perez, J. del C. Calquin, Antonio Delgado, José Rojas, A. M. Herrera, Desiderio Mena, Ramon Reyes, Manuel Soto, Demetrio Velasquez, S. E. Leiva O., Manuel Monardes, Manuel Miño, Máximo Miño, Rafael Vargas, Juan Araucibia, Eustaquio Leon, Cipriano Castillo, Guillermo Pasten, David Ramirez, Abelino Fuentes, Nicolás Robledo, P. 2.° Rojas, Domingo Palacios, Luis Nuñez, Gabriel Gutierrez, J. de D. Aguilera, J. de la R. Gonzalez, A. A. A. C.

—*Con 50 centavos*: J. B. Martinez, J. J. Ardiles.

OFICINA «IBERIA»

—*Con tres pesos*: Benjamin Ruz, Manuel Carmona.

—*Con dos pesos*: S. 2.° Rossell, Florindo Gonzalez, Alvaro Vergara, Clemente Leiva, Perfecto Rojas, Jacinto Plaza, Estevan Campo, Manuel Díaz, Julio Beaz, Armando Zamora, Nicomedes Gonzalez, Seferino Bonilla, Floridor Cortés, Enriques Cortés, Diego Lopez, Marcelino Hernandez, Gregorio Leiva, Jerónimo Briceño, Tránsito Salazar.

—*Con un peso:* Abelardo Álvarez, Fortunato Gutierrez, Miguel Quiñones, Felipe Rojas, Roberto Silva, Jesus Cortés, Zenon Acuña, Nicanor Galleguillos, Vicente Cuello, J. Borgnes H., J. de la C. Gonzalez, Nicacio Rodriguez, Zoilo Olguin, Bartolo Araya, Connno Nuñez, Tiófilo Nuñez, J. D. Pujado, Joaquin Celedon, Juan Veliz, Florindo Vergara, Florindo Albornóz, Tomás Andrade, Emiliano Valenzuela, Eduardo Figueroa, Feliciano Araya, Lorenzo Escobar, Manuel Ríos, Tomás Bunney C.

—*Con 50 centavos*: Salvador Mujica.

DE TOCOPILLA

—*Con cinco pesos:* EL TRABAJO, Dionisio M. Manley.

— *Con dos pesos:* Emilio Silva, L. E. Recabárren, Eduardo Mascayano, Ignacio Valenzuela, Antonio Velasquez, Nicanor Guerra, J. F. Lara, Salvador Silva, Miguel Cepeda, Francisco Moraga, Juan Díaz, Jerman Olivares.

— *Con un peso cincuenta*: Ruperto Bur. Roman Perez.

—*Con un peso:* C. Morales G., J. M. Velasquez, J. Bravo G., E. Carrasco J., J. de D. Santander, Baltasar Huerta, Pedro Rivadaneira, Hipólito Venegas, Segundo San Martin, Alfredo Alfaro, José Garay, Manuel García, P. A. Rodriguez, L. Antonio F., N. N., Manuel Valdés, Máximo Venegas, C. Larco R., Federico Latorre, J. A. Barraza, Federico Rojas, Vicente Silva, Ubaldo Ahumada, Javier Honores, José Miranda, Froilan Berríos, Roberto Álvarez, Asencio Gusto, Jacobo Vergara, Roman Staforelly, Sejismundo Olivares, Francisco Cortés, Benito 2.° Jimenez, Carlos Meza, Nicolás Varela, Florencio Ávila, Samuel Gutierrez, Pedro N. Hidalgo, Juan Cáceres, José F. Gonzalez, Abelardo Rivero, Elías Guerrero C.

—*Con 50 centavos*: J. B. Araya, Elizardo Silva, Luis Tribiño, Saturnino Molina, Remijio Jimenez.

TOTAL EROGADO

Oficina Grutas.....	$	85.10
» Santa Isabel.....	»	27.60
» Empresa.....	»	60.00
» Iberia.....	»	72.50
Tocopilla, los gremios.....	»	82.50
Erogado en sesion.....	»	42.00
Total.....	$	369.70

De esta suma ya se han enviado $ 300 pesos.

Folletin

Redimida.

por FELIPE LAYDA.

(Conclusión)

Al regresar el hijo de esta a su casa, yá a una hora avanzada de la noche, asegurò a sus padres que la Rata se había escapado, echando a correr por calles y plazas, sin que se supiera más de ella. Pero lo cierto y verdad fué que la interesante jovencita penetró en la casa adonde el mozo la llevaba *con su cuenta y razón*, y en ella se la recibió con alegría y agasajos convenidos de antemano, que prodnjeron su desvanecimiento total y su alucinacion completa, resultando de este infame engaño que la inocente niña, de la noche a la mañana, habíase convertido, de esclava de cuatro miserables, en esclava de la Sociedad: no había cambiado mas que la forma de esclavitud.

Sin experiencia de ningun jénero, entraba empero, en una vida de licencia, que para ella sería, apesar de todo, una verdadera revelacion. En el prostíbulo aquel, la pobre jóven saçaría todo el partido posible para inspirarse más y más en el sentimiento del bien, que solo vagamente había concebido. Ella veía allí seguros medios materiales de desenvolvimiento moral, que era lo que ansiaba, aunque el ambiente que estaba respirando tuviese mui poco de moralizador. Lo que ganaba vendiendo su cuerpo, lo invertiría en su espíritu: la fatalidad le había llevado a esa situacion, que era necesario admitir como se admiten los hechos consumados, aunque no los produzcamos nosotros.

Y no tardó en buscar y encontrar un anciano maestro que le daba lecciones sobre instruccion jeneral, lecciones que ella devoraba, y cada día era mas ámplio el mundo que solo por intuicion harto borrosa había entrevisto cuando apenas tenía siete años. Transcurrieron tres más, es decir, la esclava de nacimiento tenía diez y nueve años, cuando yá se consideró dueña de sí misma, pues había llegado a instruirse maravillosamente, y entonces rompió las cadenas de su esclavitud: maldijo una y mil veces del hospicio, de la cervecería y del prostíbulo, adonde en manera alguna había penetrado en espíritu, y se dijo:

Soi libre: ganaré mi vida mediante el trabajo: yo seré siempre formal yo amaré todo lo grande: yo jamás causaré perjuicio a nadie en su honor, en su persona ni en su libertad: yo quiero la honestidad y la modestia.

La Rata era toda una mujer de provecho, y además, todo un corazón cerrado hasta entonces a los transportes del amor, pero abierto de par en par a todo lo que fuera sencillo, honesto, natural y hermoso.

El viejo maestro que la instruyó tenía un hijo de gran mérito, que a fuerza de hambre y privaciones, había logrado ser artista, naturalista, filósofo, jeógrafo y literato, en fin, una alhaja, para quien no era un misterio, la vida íntima de la jóven, que conocía al detalle.

Un buen día se presentó la oportunidad de que el jóven sabio hablara extensamente con la interesante ex-niña: la conversacion versó sobre puntos relacionados con la ciencia, la moral y el arte, y tantas aproximaciones hubo entre uno y otra, que quedaron mútuamente enamorados, conviniendo poco tiempo después en formar familia.

Unidos ya dos seres que se completaban, por el sagrado vínculo del amor, solían pasar revista de cuando en cuando a su vida anterior, de donde tantas enseñanzas habían sacado: dirijian un soberano desprecio a todas las preocupaciones sociales, jeneradoras únicas de sus ya pretéritas desgracias; y tomando las cosas por el lado serio, convenían en que, siendo un hombre y una mujer, como ellos, fervientes adoradores de la verdad, no podía concebirse una dicha mas espléndida que la que disfrutaban, libres como se veían de la miseria, la mentira y la esclavitud.

Y demás está añadir, que, dentro de una libertad individual sin límites entre los dos, existió siempre un recíproco respeto tan profundo y un amor tan desinteresado, que el uno vivía para el otro, en disposicion de sufrir cualquier sacrificio por cruento que fuese.

Así deslizaron larga vida de goces, sin que nada turbara la paz de este matrimonio modelo, no sancionado por elemento alguno extraño, sino por las sublimes leyes naturales.

Aconsejar a nuestros amigos que lean este periódico es hacer obra favorable a nuestras aspiraciones.